

重大项目 Major Projects

一、沪东中华造船(集团)有限公司LNG船项目 Export of LNG carriers, Hudong-Zhonghua Shipbuilding (Group) Co., Ltd.

2013年,中国进出口银行融资支持沪东中华造船(集团)有限公司出口6艘17.4万立方米LNG船项目。

该项目是2013年中国船厂承接的最大一笔订单,对提升我国船厂的LNG船设计建造能力,促进我国船舶工业结构调整及转型升级,提高我国航运企业LNG船投资及管理经验,保障我国能源运输安全具有重要意义。



In 2013, the Bank extended financing support to the export of six LNG carriers with capacity of 174,000 cubic meters built by Hudong-Zhonghua Shipbuilding (Group) Co., Ltd.

This was the biggest order won by Chinese shipbuilders in 2013. It was of great significance for improving Chinese shipbuilders' capacity to design and build LNG carriers, promoting structural adjustment, transformation and upgrading of China's shipping industry, enriching Chinese shipping companies' experience in investment in and management of LNG carriers, and ensuring safety of China's energy transportation.

二、埃塞俄比亚铁路项目 Railway Project, Ethiopia

2013年,中国进出口银行融资支持埃塞俄比亚铁路项目。

该项目是非洲跨境铁路网的起步工程,建成后将成为埃塞俄比亚重要的国际出海铁路通道。同时,该项目是我国企业在非洲第一个集设计标准、设备采购、施工和监理为一体的全流程项目,对推动中国技术和标准“走出去”,宣传中国发展理念和管理模式具有重要意义。



In 2013, the Bank extended financing support to Ethiopian railway project.

As a project start-up of the cross-border railway network in Africa, this project, after completion, become Ethiopia's important international sea-railway-corridor. Implemented by Chinese companies, this is the first project for Chinese companies to provide "one-stop" service in Africa, including design standards, equipment procurement, project construction and supervision. It will thus play a significant role in helping China's technologies and standards to go global, and introducing China's development concept and management model to foreign countries.



重大项目 Major Projects

三、吉尔吉斯斯坦南北第二条公路建设项目 Alternative North-South Road Project, Kyrgyzstan

2013年，中国进出口银行优惠贷款支持吉尔吉斯斯坦南北第二条公路建设项目。

该项目建成后将成为连接吉尔吉斯斯坦南北地区的道路中枢，有利于促进公路沿线地区经济和社会发展，增强吉尔吉斯斯坦与中国、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦之间的经济联动性，推动中吉双方在交通基础设施领域合作不断深化发展。



In 2013, the Bank provided concessional loan to the Alternative North-South Road Project in Kyrgyzstan.

This road will become a transportation hub linking the north and south of Kyrgyzstan. It will promote economic and social development of the regions along the road, increase economic connectivity between Kyrgyzstan and China, Kazakhstan and Uzbekistan, and deepen China-Kyrgyzstan cooperation in the area of transportation infrastructure.

四、越南宁平煤头化肥厂项目 Ninh Binh Fine Coal Based Urea Plant Project, Vietnam

2013年，中国进出口银行优惠贷款支持越南宁平煤头化肥厂项目。

该项目是中国在越南承建的最大规模化工项目，建成后将有效缓解越南市场化肥供应不足问题，具有良好的经济和社会效益。



In 2013, the Bank provided concessional loan to support Ninh Binh Fine Coal Based Urea Plant Project in Vietnam.

This project was the largest chemical project undertaken by Chinese companies in Vietnam. It will help ease fertilizer supply shortages in Vietnam and bring good economic and social benefits.

五、山西临汾市人民医院改建项目

Procurement of Medical Equipments for Linfen People's Hospital, Shanxi Province

2013年，中国进出口银行利用以色列政府贷款支持山西临汾市人民医院改建项目。

该项目是临汾市政府确定的重点民生工程，项目的顺利实施将进一步改善当地医疗环境，提高卫生服务水平，加快地方医疗改革进程。

In 2013, the Bank used the Israeli Government loan to support procurement of medical equipments for Linfen People's hospital.

This project was a major livelihood project of Linfen government. Its successful implementation will further improve local medical and healthcare service, and accelerate local medical reform.



六、中芯国际集成电路制造(上海)有限公司12英寸集成电路生产线项目

Twelve-Inch Integrated Circuit Production Line, Semiconductor Manufacturing International Corporation (SMIC)

2013年，中国进出口银行融资支持中芯国际集成电路制造(上海)有限公司12英寸集成电路生产线项目。

该项目有利于帮助中国集成电路企业整合资源，推进我国科技自主创新发展，培育自主知识产权，调整产业结构，推动高新技术产业做大做强。

In 2013, the Bank extended financing support to twelve-inch integrated circuit production line of SMIC.

This project will not only help Chinese manufacturers of integrated circuit to integrate resources, but also enable China to promote independent innovation of technology, nurture independent intellectual property rights, adjust industrial structure and help China's high-tech industries to grow bigger and stronger.





重大项目 Major Projects

七、贵州凯里至雷山高速公路项目 Kaili-Leishan Highway, Guizhou

2013年，中国进出口银行融资支持贵州凯里至雷山高速公路项目。

该项目的实施将进一步完善贵州高速公路网，打造综合交通运输体系，促进旅游资源开发，带动沿线地区对外开放，促进经济发展和少数民族脱贫致富。

In 2013, the Bank extended financing support to build Kaili-Leishan highway in Guizhou Province.

This project will further improve the highway network and develop a comprehensive transportation system in Guizhou Province, and facilitate tourism resource development, bring regions along the highway to the outside world, promote economic development and lift ethnic minorities out of poverty.



八、漳浦台湾农民创业园海峡花卉集散中心项目 Haixia Flower Distribution Center, Development Park for Taiwan Farmers, Zhangpu

2013年，中国进出口银行融资支持漳浦台湾农民创业园海峡花卉集散中心项目。

该项目通过建设花卉出口重要基地，打造闽台花卉交易平台，促进了海峡两岸花卉技术、产品、文化和人员交流，推动闽台贸易合作发展，为台湾农民和台商在大陆创业提供了良好的发展机遇和空间。

In 2013, the Bank extended financing support to Haixia Flower Distribution Center of Development Park for Taiwan Farmers in Zhangpu.

Through the establishment of flower export base and Fujian-Taiwan flower trading platform, this project boosted cross-Straits exchanges of flower techniques, products, culture and people, facilitated the development of Fujian-Taiwan trade cooperation, and provided farmers and business community of Taiwan with opportunities and an enabling environment.



九、广西柳工机械股份有限公司出口项目 Product Export, Liugong Machinery Co., Ltd

2013年，中国进出口银行向广西柳工机械股份有限公司提供流动资金贷款，支持企业工程机械设备出口。

该项目对企业实施国际化战略起到了积极的推动作用，有效支持了企业走出去，拓展海外市场，增加了企业利润。

In 2013, the Bank provided working capital loan to Liugong Machinery Co., Ltd to support the export of its machinery equipments.

This project played an active role in pushing forward the implementation of the company's internationalization strategy, supported the company to go global and expand its overseas market, and helped increase its profit.



十、舟山港综合保税区建设项目 Zhoushan Port Comprehensive Bonded Zone, Zhoushan

2013年，中国进出口银行融资支持舟山港综合保税区建设项目。

该项目的顺利实施，对整体提升舟山群岛新区对外开放质量和水平，促进中国海洋经济发展，创新海岛开发模式具有特殊意义。

In 2013, the Bank extended financing support to the construction of Zhoushan Port Comprehensive Bonded Zone.

The successful implementation of this project is of special significance for improving the overall opening-up quality and level of Zhoushan Archipelago New Area, promoting China's marine economic development and ensuring an innovative island-development model.

